

КОММЕНТАРИЙ ЭКСПЕРТА

**Ирина Нургаиновна Добротина,**

*кандидат педагогических наук, заведующий лабораторией  
филологического общего образования, ФГБНУ «Институт  
стратегии развития образования»,*

*г. Москва, Россия*

*E-mail: dobrotina@instrao.ru*

Современная образовательная ситуация характеризуется глобальными изменениями, обусловленными расширением и развитием информационно-образовательной среды. В связи с этим сегодня основное внимание педагогов переносится с объектов школьного изучения на механизмы и способы познания, с накопления знаний — на освоение опыта деятельности с опорой на осмысленную систему соответствующих понятий, которые не заучиваются ребенком, а формируются посредством активной мыслительной деятельности.

Материал учителей МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 25» г. Калуги посвящен актуальной проблеме: авторы предлагают свое решение вопроса достижения метапредметных результатов в рамках изучения предметов, входящих в предметные области «Русский язык и литература» и «Иностранный язык».



УДК 372.881.1

## ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ИНТЕГРАЦИЯ УЧИТЕЛЕЙ-ПРЕДМЕТНИКОВ КАК ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПРОЕКТИРОВАНИЯ УРОКОВ МЕТАПРЕДМЕТНОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ

**Аннотация.** В статье представлен региональный опыт обучения школьников на основе интеграции учителей русского и английского языков, обеспечивающей возможность проектирования уроков метапредметной направленности, что создает благоприятные условия для достижения обучающимися метапредметных результатов.

**Ключевые слова:** образование, метапредметные результаты, русский язык, английский язык

Федеральный государственный образовательный стандарт начального, основного и среднего общего образования ориентирован на достижение обучающимися планируемых образовательных результатов, включая метапредметные. Метапредметные результаты обеспечивают овладение ключевыми компетенциями, составляющими основу социально-гуманитарного образования, развития у обучающихся социальных, личностных и профессиональных качеств. Стандарт фокусируется на практических навыках детей: обучающиеся должны понимать, как связаны между собой предметы и чем знание каждого из них полезно в реальной жизни. Основные



**Людмила Филипповна Бутошина,**  
учитель русского языка и  
литературы,  
МБОУ «Средняя общеобразователь-  
ная школа № 25» г. Калуги,  
г. Калуга, Россия  
E-mail: blf70@mail.ru



**Елена Александровна Шатихина,**  
учитель английского языка,  
МБОУ «Средняя общеобразователь-  
ная школа № 25» г. Калуги,  
г. Калуга, Россия  
E-mail: shatikhinaea@gmail.com

---

**Как цитировать статью:** Бутошина Л. Ф., Шатихина Е. А. Профессиональная интеграция учителей-предметников как инструмент для проектирования уроков метапредметной направленности // Образ действия. 2023. Вып. 3 «Реализуем ФГОС ОО. Социально-гуманитарное образование. Лучшие практики». С. 117–126.

требования к метапредметным результатам — «освоение обучающимися межпредметных понятий (используются в нескольких предметных областях и позволяют связывать знания из различных учебных предметов, учебных курсов, учебных модулей в целостную научную картину мира)» [3].

Современные изменения в обществе, социально-культурные и научно-технические, а также глобальная информатизация, интеграция, цифровизация послужили толчком для изменений в образовательном процессе. Очень важно стало уметь правильно и быстро работать с информацией, преобразовывать ее в разные форматы (электронный, графический, символический), уметь решать проблемы, критически мыслить, находить взаимопонимание с другими людьми, работать в команде, управлять своими эмоциями, ставить цели и достигать их.

Поскольку метапредметные результаты заявлены как ориентиры новых образовательных стандартов, позволяющий ребенку соединить все источники познания, осознать собственные действия, отреагировать на них и проанализировать итог, перед учителями встала задача обеспечить их достижение.

Метапредметный подход подразумевает такую переорганизацию образования, которая бы позволила транслировать не сведения для запоминания, а знания для осмысленного использования. Для этого учитель-предметник должен не только очень хорошо знать свой предмет, но и уметь «заглядывать» в соседние уроки, и тогда он сможет построить учебный материал в русле метапредметности.

Проблема в том, что не все учителя еще готовы сейчас использовать данный подход на практике. Если сам учитель не готов меняться и выходить за рамки узкой парадигмы, то он не сможет применять метапредметный подход. Для того чтобы развивать у обучающихся эти компетенции, учитель сам должен владеть ими. Константин Дмитриевич Ушинский подчеркивал важность постоянства процесса поиска новых подходов к обучению. «Преподаватель должен иметь необыкновенно много нравственной энергии, чтоб не уснуть под убаюкивающее журчанье однообразной учительской жизни» [2]. Вся суть инноваций в образовательной системе заключается в том, что предпринимаются попытки найти и успешно применить новые подходы к образованию молодого поколения. Инновационным подходом является использование профессиональной интеграции учителей-предметников как инструмента для проектирования уроков метапредметной направленности.

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 25» г. Калуги — участник регионального проекта по развитию личностного потенциала обучающихся, реализующая проект «ШКОЛА ПРОСТА» (лично-развивающей среды творческой активности). С 2020–2022 годов разработан

проект «Модель профессионального обучающегося сообщества (ПОС) «ПОСЛЕУРОКА» (профессиональное обучающееся сообщество любителей-единомышленников, умеющих развивать обучающихся креативно, активно), который стал частью «Комплексной программы по развитию личностного потенциала», одна из целей которого — сплочение педагогов в группу разработчиков инновационных методик, способствующих личностному развитию обучающихся.

В рамках данного профессионального обучающегося сообщества образована группа, членами которой являются авторы данной статьи, основанная на интеграции учителей русского и английского языков и являющаяся инструментом для проектирования уроков метапредметной направленности. Такая профессиональная интеграция учителей разных областей предметных знаний, разного возрастного состава, разного уровня владения современными педагогическими технологиями, методами, приемами, при этом объединенных общей идеей и желанием успешно применять новые подходы к образованию молодого поколения, дает синергический эффект в создании условий для достижения обучающимися метапредметных результатов. Это инструмент, с помощью которого учителя обеих предметных областей могут расти профессионально, используя свой внутренний потенциал.

«Работа в тандеме» по проектированию уроков метапредметной направленности строится по определенному алгоритму.

- Первый шаг — выявление проблем, затруднений, определение дефицитов.
- Второй шаг — «мозговой штурм» идей, технологий, приемов, компонентов для создания целостной научной картины метапредметной темы урока.
- Третий шаг — проектирование урока с использованием блочно-модульного конструктора, разработанного доктором педагогических наук Андреем Наумовичем Иоффе, при этом каждый обогащает общую картину своим видением и компонентом.
- Четвертый шаг — презентация урока метапредметной направленности в формате «Супервизия».
- Пятый шаг — самооценка, взаимооценка с использованием разработанного оценочного листа с критериями, обсуждение, взаимопомощь.
- Шестой шаг — внесение корректив, устранение недочетов, доработка проекта урока.
- Седьмой шаг — открытый урок, мастер-класс по теме, интегрированный урок, который проводят два учителя.

- Восьмой шаг — рефлексия, создание банка методических материалов, дальнейшее развитие проектирования в виде тренингов.

Продуктом инновационной деятельности является школьный сборник методических материалов «Учить надо по-новому» по итогам «Фестиваля открытых уроков», в который вошли два конспекта уроков метапредметной направленности, спроектированных авторами статьи. Благодаря погружению в русский язык, литературу, английский язык на уроке «Путешествие в мир искусства» десятиклассники смогли понять, что истинное искусство, затрагивающее души людей, не имеет временных и национальных границ. На уроке «Пойми меня» шестиклассники учились эмоциональной коммуникации на английском и русском языках, языке жестов, используя фразеологизмы.

Рассмотрим проектирование урока русского и английского языка метапредметной направленности в шестом классе по теме «Пойми меня» («Фразеологизмы, идиомы»).

Проектирование урока с использованием блочно-модульного конструктора подобно структуре айсберга, подготовительная часть составляет невидимую «подводную» часть, имеющую не менее важное значение, чем основная часть. Формулируем идею, особенности занятия, актуальность темы, используемые методы. Определяем цель, задачи, планируемые результаты занятия. Выбираем основные понятия (словарь занятия). Составляем краткий план занятия. Подбираем ресурсное обеспечение занятия.

Основная идея урока «Пойми меня» — обобщение единичных знаний в области русского и английского языков по теме «Фразеологизмы, идиомы» в систему для целостной картины восприятия русскоязычной и иноязычной речи, для эмоциональной выразительной коммуникации.

Предметные цели при этом — выяснение этимологии фразеологических единиц, «идиом» и ее образования в русском и английском языках; распознавание и классификация фразеологических единиц; определение нейтрального значения фразеологизмов, развитие умений перевода, аудирования и монологической речи по теме на русском и английском языках.

Особое внимание — метапредметным целям: развитию у обучающихся способностей к структурированию и систематизации предметного содержания дисциплин «русский язык», «английский язык» по определенной теме; получению информации с использованием разных источников и ее трансформация; развитию умений критического мышления, кооперации и коммуникации, креативности; составлению роликов и электронных пособий по теме с использованием ресурсов школьного кванториума («Графический дизайн», «Цифровая лаборатория», электронные микроскопы); удовлетворению личных познавательных интересов; анализу и критическому осмыслению результатов своей деятельности на уроке; развитие УУД.

В основе проектирования — блочно-модульный конструктор, который содержит шесть блоков: «организационный, мотивационный, информационный, практический, оценочный и рефлексивный» [1, с. 90].

**Организационный и мотивационный блоки** являются системообразующими, повторяющимися на разных этапах урока.

Для того чтобы мотивировать обучающихся к изучению темы, создаем проблемную ситуацию. Мы заранее подготовили ученицу старшего класса и сняли видеосюжет с обращением на английском языке «сверстницы» из Великобритании, изучающей русский язык, с просьбой о помощи: «Добрый день! Помогите разобраться. Я получила письмо на русском языке и не могу понять смысла некоторых фраз: «Привет, Мэри! Я побывал в русской школе на перемене. У меня волосы дыбом встали. Ребята носились сломя голову, аж пар из ушей шел, лица красные как помидор. Кричали на всю Ивановскую. Я сделал им замечание, а им как об стенку горох. Мне отвечают: «Когда рак на горе свистнет, тогда и будем делать, что хотите». Разве можно не слушаться старших?»

Учитель обращается к ученикам с предложением помочь иностранке понять то, что ясно нам, но непонятно ей. Основной мотив строится на желании помочь, ведь взаимопомощь — одна из базовых ценностей, определенных в новой федеральной программе воспитания.

Для того чтобы обучающиеся смогли сформулировать тему урока, учитель делает голосовой акцент на ключевое слово «понять». Теперь обучающимся несложно самим назвать тему урока, отгадав первое слово темы на доске «Пойми меня». Используем свой авторский прием «Белое пятно», при котором одна часть темы известна, другую часть, закрытую на доске белым листом, нужно отгадать.

Далее обучающиеся пытаются определить цель и задачи занятия, при этом учитель английского языка направляет на мысль о том, что необходимо не только помочь понять русскую речь, но нужно понимать особенности иноязычной речи, учиться эмоциональной коммуникации на английском и русском языках.

Для актуализации знаний обучающиеся работают в программе Mentimeter, используя планшеты, тем самым интегрируя ресурсы основного и дополнительного образования, школьного кванториума. Их задача — вспомнить и записать уже знакомые им изобразительно-выразительные средства языка, делающие нашу речь более выразительной, эмоциональной. Данный прием позволяет получить яркую реальную картину усвоения знаний по данной теме и сэкономить время урока.

### **Информационный блок**

После повторного прочтения письма вычленяются конструкции, которые не смогла понять обратившаяся за помощью студентка из Великобритании.

Работая в четырех группах, обучающиеся используют различные источники информации.

Представителям каждой группы предлагается сканировать QR-код с помощью программы QRcodeReader для получения задания, инструкций по выполнению с указанием источников информации. Задание для первой группы — найти определение фразеологизма в словарях, лежащих на столах. Вторая группа должна найти определение в интернете по ссылке QR-кода. Задание третьей группы — получить информацию об идиомах, закодированную с помощью программы QRcodeGenerator на английском языке, четвертая группа составляет определения из частей. Для успешной и эффективной коммуникации в команде предварительно необходимо вспомнить правила работы в группе и провести тренинг, настраивающий на взаимопонимание в группе. Группы озвучивают результаты своей работы.

### **Практический блок**

Расширение знаний о фразеологизмах в русском языке и идиомах в английском подразумевает практическая работа в группах с интерактивными слайдами презентаций, подготовленных авторами статьи. Каждая группа работает с определенной тематикой по происхождению фразеологизмов. Темы, по которым будут работать группы, подскажут картинки на столах каждой группы, которые нужно собрать из частей. Предлагаемые темы: «Животный мир», «Части тела», «Еда», «Учение». Выполняя первое задание, каждая группа оставляет фразеологизмы с их тематикой, удаляя ненужные, нажимая на кнопку мыши.

- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Водить за нос              | 11. Как дважды два           |
| 2. Когда рак на горе свистнет | 12. Грызть гранит науки      |
| 3. Голодный как волк          | 13. Открыть Америку          |
| 4. Красный как помидор        | 14. Книжный червь            |
| 5. Сердце в пятки ушло        | 15. Набрать в рот воды       |
| 6. Делать из мухи слона       | 16. Без запинки              |
| 7. Намылить голову            | 17. Взять быка за рога       |
| 8. Взять себя в руки          | 18. Жить как кошка с собакой |
| 9. Как об стенку горох        | 19. Заварить кашу            |
| 10. Кататься как сыр в масле  | 20. Ни рыба ни мясо          |

*Рисунок 1. Интерактивное задание № 1*



Красный как помидор



Как об стенку горох

Кататься как сыр в масле



Заварить кашу

Ни рыба ни мясо

Рисунок 2. Интерактивное задание № 1. Проверка

Во втором и третьем практическом заданиях группы ищут и соединяют нейтральное значение русских фразеологизмов и соответствующие идиомы на английском языке, используя интерактивные слайды и выбирая для английских идиом соответствующие русские фразеологизмы.

1. Как дважды два = **очень просто** →

2. Грызть гранит науки = **усердно учиться** →

3. Открыть Америку = **говорить то, что уже всем давно известно** →

4. Книжный червь = **человек, который много читает** →

5. Без запинки = **не останавливаясь** →

hit the books

rock solid

a bookworm

as plain as the nose on  
your face

to reinvent the wheel

Рисунок 3. Интерактивное задание № 3



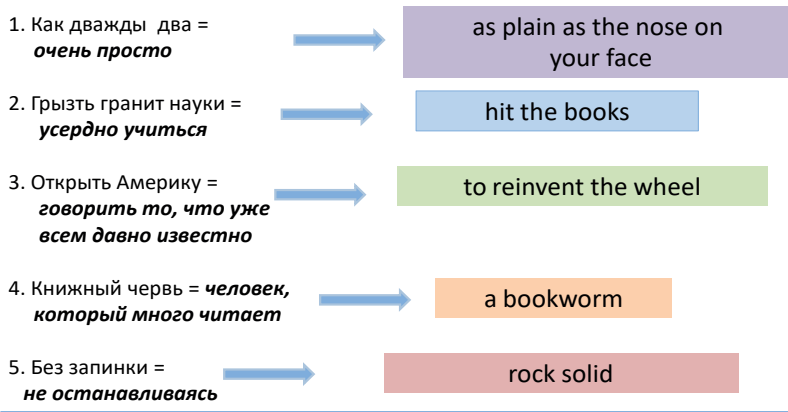


Рисунок 4. Интерактивное задание № 3. Проверка

Использование интерактивных авторских слайдов имеет много преимуществ: позволяет вернуться на начало работы, если решение группы будет изменено, а также вызывает живой интерес у обучающихся, повышая мотивацию. Проверочные слайды делают этап оценивания работы быстрым и эффективным. Однако от учителей-предметников использование этого приема работы требует владения достаточно высоким уровнем ИКТ-компетенций и желания выйти из «зоны комфорта». Если уровень владения данными навыками недостаточен, можно компенсировать профессиональной интеграцией с учителями информатики.

Для развития творческих способностей используем прием «Оживший фразеологизм». В группе обучающиеся выбирают карточки с фразеологизмами на столе своей группы, ищут соответствующую карточку с идиомой на английском из второй группы, составляя пару, и вместе выбирают карточку с нейтральным значением из третьей группы. Обучающиеся выстраиваются по три человека, демонстрируя результат, представляют защиту работы разными способами, проявляя креативность. В результате фразеологизмы «оживают». Четвертая группа выступает в роли экспертов. Данный прием помогает получить четкий визуализированный результат, в результате чего легко сделать вывод о том, что иногда фразеологизмы на русском и идиомы на английском совпадают в лексическом оформлении в переводе, иногда нет. Каждый народ имеет свои особенности мышления. Почему английская студентка не поняла наши фразеологизмы? Она пыталась перевести фразеологизмы дословно суммой значения, входящих в него слов, а этого делать нельзя.

Эффективным считаем прием «Необычный вернисаж» («Вернисаж ассоциаций»). В определенной зоне учебного кабинета расположены

необычные экспонаты: грецкий орех, петух (детская игрушка), коробка каши быстрого приготовления, статуэтка кота, мешок, поросенок и другие, электронный микроскоп с препаратами двух капель воды, выводящий результат исследования на общий монитор (ресурс кванториума). Все экспонаты на вернисаже приглашенной фокусной группе можно трогать руками. Каждый объект вернисажа помогает возникновению у приглашенных «гостей» ассоциаций с русскими фразеологизмами или английскими идиомами.

Для того чтобы нам помочь английской студентке и ее друзьям, предлагаем создать небольшое пособие «Толкование в рисунках русских фразеологизмов для иностранцев», которое поможет им самостоятельно справляться и понимать тонкости русского языка. Каждая группа получает макет с рисунками. В первой части уже изображено прямое значение слов во фразеологизме, как перевели и поняли его иностранцы, вторую часть страницы обучающиеся создают сами, используя программу «Графический дизайн» школьного кванториума, интегрируя при этом ресурсы основного и дополнительного образования. На уроке создаются только четыре страницы сборника, дома — по одной каждым обучающимся.

Оценка и самооценка работы групп в *оценочном блоке* осуществляется после выполнения каждого задания в разработанных авторами оценочных листах, содержащих критерии оценки.

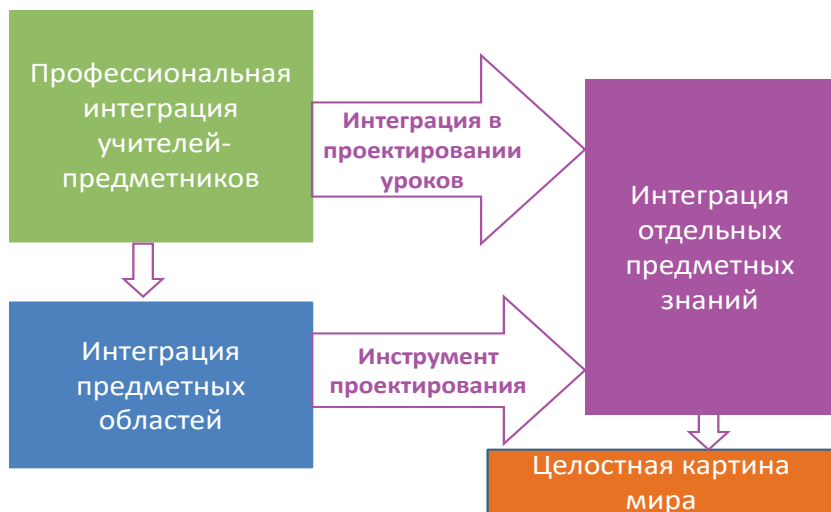
В процессе *рефлексии* с помощью приема «Облако слов» ученики приходят к выводу, что данные языковые конструкции делают нашу коммуникацию яркой, эмоциональной.

На метапредметных уроках выполняются приоритетные требования Федерального государственного образовательного стандарта — достижение обучающимися метапредметных результатов. Реализация инновации позволяет:

- обучающимся повысить уровень владения гибкими навыками и компетенциями, развить умение учиться, критически мыслить, решать проблемы, работать с разными источниками информации и обрабатывать ее, преобразовывая в разные форматы, выделять главный, значимый материал и логически выстраивать его, составлять таблицы, модели, схемы находить взаимопонимание с другими людьми, работать в команде, интегрировать знания из различных учебных предметов в целостную научную картину мира;
- использовать полученные метапредметные знания при создании проектов и защите их на конференциях различных уровней;
- учителям-предметникам обеих предметных областей приобрести необходимые практические навыки проектирования уроков метапредметной направленности, интегрируя свои ресурсы, внутренний

потенциал, используя интеграцию как инструментарий, тем самым повысить свой профессиональный уровень.

Данный практический опыт имеет междисциплинарный характер, может быть полезен всем учителям-предметникам, работникам методических служб различных образовательных учреждений (рис. 5).



*Рисунок 5. Профессиональная интеграция как инструмент для проектирования уроков*

Таким образом, профессиональная интеграция учителей-предметников ведет к интеграции предметных областей через интеграцию в проектирование уроков для интеграции отдельных предметных знаний в целостную картину мира, что и является целью уроков метапредметной направленности.

#### Список литературы

1. Иоффе А., Комаров Р. Педагогический дизайн: блоки и модули // Образовательная политика. 2019. № 3 (79). С. 88–99.
2. Ушинский К. Д. Моя система воспитания. О нравственности. М.: АСТ, 2018. С. 369.
3. Федеральный государственный образовательный стандарт [Электронный ресурс]. URL: <http://standart.edu.ru> (дата обращения: 20.07.2023).